



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

**Synonymes François, Leurs Différentes Significations Et  
Le Choix Qu'il En Faut Faire pour parler avec justesse**

**Girard, Gabriel**

**Rouen, 1788**

577 [i.e. 377]. Semer. Ensemencer.

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-60132](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-60132)

sons aux autres ou ce que nous leur donnons.

Les Crocheteurs *portent* les fardeaux dont on les charge. Les Domestiques *apportent* ce que leurs Maîtres les envoient chercher. Les Voituriers *transportent* les marchandises que les commerçants envoient d'une ville dans une autre. Les voleurs *emportent* ce qu'ils ont pris.

Virgile a loué le pieux Enée d'avoir *porté* son pere Anchise sur ses épaules, pour le sauver du sac de Troie. Saint Luc nous apprend que les premiers fideles *apportoient* aux Apôtres le prix des biens qu'ils vendoient. L'histoire nous montre, à n'en pouvoir douter, que la providence punit toujours l'abus de l'autorité, en la *transportant* en d'autres mains. Si un de nos Traducteurs avoit bien fait attention aux idées accessoires qui caractérisent les synonymes, il n'auroit pas dit, que le malin esprit *emporta* Jesus-Christ, au lieu de dire qu'il le *transporta*.

#### 577. SEMER. ENSEMENTER.

*Semer* a rapport au grain, c'est le blé qu'on *seme* dans le champ. *Ensemencer* a rapport à la terre; c'est le champ qu'on *ensemence* de blé. Le premier de ces mots a une signification plus étendue & plus vaste; on s'en sert à l'égard de toutes sortes de grains ou de graines, & dans toutes sortes de terrains. Le second a un sens plus particulier & plus restreint; on ne s'en sert qu'à l'égard des grandes pieces de terre préparées par le labourage. Ainsi l'on *seme* dans ses terres & dans ses jardins; mais l'on *n'ensemence* que ses terres, & non ses jardins.



On dit dans le sens figuré : *sem*er de l'argent , *sem*er la parole. *Ensemencer* n'est jamais employé que dans le sens propre & littéral.

L'âge viril ne produit point de fruits de science & de sagesse , si les principes n'en ont été *semés* dans le temps de la jeunesse. C'est en *semant* de l'argent à propos , qu'on peut plus aisément venir à bout de ses projets. En vain l'on *ensemence* son champ , si le Ciel n'y répand ses fécondes influences.

### 378. GRAIN. GRAINE.

Ces deux mots sont synonymes , en ce qu'ils signifient également une semence qu'on jette en terre pour y fructifier : mais le *grain* est une semence de lui-même , c'est-à-dire , qu'il est aussi le fruit qu'on en doit recueillir ; la *graine* est une semence de choses différentes ; c'est-à-dire , qu'elle n'est pas elle-même le fruit qu'elle doit produire.

On sème des *grains* de blé & d'avoine pour avoir de ces mêmes *grains*. On sème des *graines* pour avoir des melons , des fleurs , des herbes , &c.

On fait la récolte des *grains* : on ramasse les *graines*. Les premiers se sement ordinairement dans les champs , & les secondes sont le partage des jardins.

Le mot de *graine* fait précisément naître l'idée d'une semence propre à germer & à fructifier , ce que ne fait pas celui de *grain*. Ainsi l'on dit que le chenevis est la graine du chanvre ; mais on ne dit pas qu'il en est le *grain* (a).

(a) On dit pourtant : Un *grain* de chenevis ; mais c'est comme on dit , un *grain* de sable , pour assigner un des